



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch:
• **IT** Certificazione e controllo CE da parte di:
• **FR** Examen et surveillance CE de type par :
• **GB** EU-Type examination and surveillance performed by:
• **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím:
• **SK** ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom:
• **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez:
• **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil:
• **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végezte:
• **HR/BA** EZ-tipisko ispitivanje i nadzor po:
• **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου EK από:
• **NL** EG-typeonderzoek en -controle door:
• **SE** EU-typprovning och överskåkning genom:
• **FI** EU-tyypitarkastus ja -valvonta:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquineriel
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
France

DE Benannte Stelle Nr.:
• **IT** Organo nominato n.:
• **FR** N° organisme notifié :
• **GB** Notified Body No.:
• **CZ** č. notifikovaného orgánu.:
• **SK** č. notifikovaného orgánu.:
• **PL** Instytut certyfikacyjny:
• **SI** Priглаšeno mesto št.:
• **HU** Tanúsító szervezet sz.:
• **HR/BA** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.:
• **GR** Αριθμός κοινωτομικού οργάνου.:
• **NL** aangemelde instantie nr.:
• **SE** Nr på anmält organ:
• **FI** ilmoitetun laitoksen nro:

Model number	Size
133905	12

DE Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, EN 407:2020. für mittlere mechanische Risiken (KAT II)

Handhabung

Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen.

Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

	a Abriebfestigkeit	0–4
	b Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c Weiterreissfestigkeit	0–4
	d Stichtestfestigkeit	0–4
	e Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

TDM: Schnittfestigkeit (N) nach EN ISO 13997: Leistungsstufe

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

	a Brennverhalten	0–4
	b Kontaktwärme	0–4
	c Konvektive Wärme	0–4
	d Strahlungswärme	0–4
	e Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	0–4
	f Große Mengen flüssigen Metalls	0–4

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu.

Hinweis: Bei dem Auftreten von Abstumpfung während der Schnittfestigkeitsprüfung sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur als Hinweis zu verstehen, wohingegen die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung Referenzergebnisse bezüglich der Leistung liefert.

Material
Obermaterial
Aramid
Beschichtung
Silikon Stellen

Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

Art.-Nr. 133905
OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.obisourcing.de

Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

	a Resistenza all'abrasione	0–4
	b Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
	c Resistenza allo strappo	0–4
	d Resistenza alle forature	0–4
	e Resistenza al taglio (TDM)	A–F

TDM: Resistenza al taglio (N) sec. EN ISO 13997: Livello di prestazione

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

	a Comportamento alla combustione	0–4
	b Calore di contatto	0–4
	c Calore convettivo	0–4
	d Calore radiante	0–4
	e Piccoli schizzi di metallo fuso	0–4
	f Grandi quantità di metallo fuso	0–4

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto.

Nota: Alla comparsa di uno smussamento durante la prova di resistenza al taglio, i risultati dei test di taglio vanno considerati solo come avvertenze. La prova di resistenza al taglio TDM, invece, fornisce i risultati di riferimento per la prestazione.

La classificazione complessiva in caso di guanti con due o più strati non uniti tra loro, non riproduce necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Materiale
Materiale esterno
Aramid
Rivestimento
Aree in silicone

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Il guanto non può essere utilizzato in un ambiente con una temperatura dell'aria superiore a 100 °C

Nota: Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

Nota: Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Limitazioni della protezione:
L'area di protezione del guanto è costituita dal palmo, dal dorso e dal polsino. I livelli di prestazione contro i rischi meccanici valgono solo per il palmo del guanto. Questo guanto fornisce una protezione dal contatto con prodotti caldi solo per un tempo limitato. Questo guanto non è destinato all'uso in ambiente bagnato. Il campo di utilizzo di questo guanto per i rischi domestici è: Grigliare. Questo modello non contiene sostanze in quantità notoriamente tali da influire, o che si presume possano influire, sulle condizioni igieniche o sulla salute dell'utilizzatore. Per i guanti multistrato o i dispositivi multistrato di protezione delle mani contro i rischi termici in ambito domestico che presentano strati di materiali diversi, i valori di prestazione sono garantiti solo per l'intero prodotto. Per i guanti a due o più strati, la classificazione complessiva non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. I livelli di prestazione contro i rischi meccanici valgono solo per il palmo del guanto.

Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

Matériau
Empeigne
Aramid
Revêtement
Endroits en silicone

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures L'empeigne ne peut pas être utilisée dans un environnement avec une température de l'air supérieure à 100 °C

Pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immagazzinaggio
Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto. proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento
Non è possibile indicare un periodo di degrado, in quanto esso dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'ambito di applicazione.

Smaltimento
Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:
La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, EN 407:2020. pour les risques mécaniques moyens (KAT II).

Manipulation
Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs différent des exigences de la norme EN ISO 21420:2020.

Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

	a résistance à l'usure	0–4
	b Résistance à la coupure (essai de coupe)	0–5
	c résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d résistance à la piqure	0–4
	e Résistance à la coupure (TDM)	A–F

TDM : Résistance aux coupures (N) selon la norme EN ISO 13997 : Niveau de puissance

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

	a Comportement au feu	0–4
	b Chaleur de contact	0–4
	c Chaleur convective	0–4
	d Chaleur par radiation	0–4
	e Petites projections de métal en fusion	0–4
	f Grandes quantités de métal liquide	0–4

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Remarque : Les résultats du test de coupe sont indiqués uniquement à titre d'information en cas de baisse de tranchant pendant le contrôle de résistance aux coupures, tandis que le contrôle de la résistance aux coupures effectué par TDM fournit les résultats de référence liés aux performances.

Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

Matériau
Empeigne
Aramid
Revêtement
Endroits en silicone

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures L'empeigne ne peut pas être utilisée dans un environnement avec une température de l'air supérieure à 100 °C

Remarque : Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

Remarque : Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Limites de la protection :
La zone de protection du gant est la paume, le dos et les poignets. Les niveaux de performance contre les risques mécaniques s'appliquent uniquement à la paume du gant. Ce gant n'offre une protection que pour un temps de contact limité avec des produits chauds. Ce gant n'est pas conçu pour être utilisé dans des conditions humides. Le domaine d'application de ce gant pour les risques domestiques est : Barbecue. Ce modèle ne contient pas de substances en quantités connues ou suspectées de nuire à l'hygiène ou à la santé de l'utilisateur. En ce qui concerne les gants multicouches ou les gants de protection contre les risques thermiques domestiques comportant différentes couches de matériaux, les performances ne sont garanties que pour le produit dans son intégralité. Pour les gants à deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche la plus externe. Les niveaux de performance contre les risques mécaniques s'appliquent uniquement à la paume du gant.

Complément :
Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent cependant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Nettoyage et entretien
Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage
De 5 °C à 25 °C, sec, sombre. À protéger contre les rayons UV

Vieillessement
Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

Mise au rebut
Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

Déclaration de conformité :
La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

GB Operating instructions
Regulation (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, EN 407:2020. for medium mechanical risks (KAT II)

Handling
Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN ISO 21420:2020. Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

EN 388: Mechanical risks

	a Abrasion resistance	0–4
	b Resistance to cuts (Coupe test)	0–5
	c Tear growth resistance	0–4
	d Resistance to puncturing	0–4
	e Resistance to cuts (TDM)	A–F

TDM: Cut resistance (N) in accordance with EN ISO 13997: Performance level

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

	a Burning behaviour	0–4
	b Contact heat	0–4
	c Convective heat	0–4
	d Radiant heat	0–4
	e Small splashes of molten metal	0–4
	f Large quantities of liquid metal	0–4

The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

Material
Outer material
Aramid
Coating
Silicone points

WARNING! Risk of injury! Gloves may not be used near moving machine parts.

WARNING! Risk of injury! The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

WARNING! Risk of injury! The glove cannot be used in environments with an air temperature of more than 100°C

Note: The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

Note: Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

	a Burning behaviour	0–4
	b Contact heat	0–4
	c Convective heat	0–4
	d Radiant heat	0–4
	e Small splashes of molten metal	0–4
	f Large quantities of liquid metal	0–4

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

Note: In the event of blunting during a cut resistance test, the results of the Coupe test are to only be considered indicator, whereas the TDM cut resistance test supplies reference results with regard to performance.

The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

Material
Outer material
Aramid
Coating
Silicone points

WARNING! Risk of injury! Gloves may not be used near moving machine parts.

WARNING! Risk of injury! The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

WARNING! Risk of injury! The glove cannot be used in environments with an air temperature of more than 100°C

Note: The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

Note: Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Protection limits:
The glove provides protection for the palm, back of the hand and cuff

The performance levels against mechanical risks only apply to the palm of the glove. This glove offers protection only for a limited time of contact with hot products. This glove is not designed for use under wet conditions.

The area of application of this glove for domestic risks is: Grilling. This model does not contain substances in quantities known or suspected to affect the user's hygiene or health.

In the case of multi-layer gloves or multi-layer hand protection equipment against thermal hazards in the home having different material layers, the performance values are only guaranteed for the product as a whole.

In the case of gloves having two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

The performance levels against mechanical risks only apply to the palm of the glove

Supplement:
"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Cleaning and care
Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage
Between 5 °C and 25 °C, dry, dark. protect against UV radiation

Ageing
An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

Disposal
Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:
The declaration of conformity can be downloaded from the following website

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, EN 407:2020. pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení
Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchylovat od požadavků norem EN ISO 21420:2020.

Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dle nepoužívejte.

	a Odolnost proti oděru	0–4
	b Odolnost proti prořezu (Coupe Test)	0–5
	c Pevnost v dalším trhání	0–4
	d Odolnost proti propichnutí	0–4
	e Odolnost proti prořezu (TDM)	A–F

TDM: Odolnost proti prořiznutí (N) dle EN ISO 13997: Výkonnostní stupeň

S-60111 V-071124